請尊重智慧財產權，合法影印資料並使用正版教科書。
Please consult Intellectual Property Rights before making a photocopy. Please use the textbook of copyrighted edition.

國立東華大學

教學計劃表　Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語（一）AF			學年/學期 Academic Year/Semester	113/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages I				
科目代碼 Course Code	CIS_1130AF	系級 Department & Year	學一	開課單位 Course-Offering Department	原住民民族學院
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)	2.0/2.0		
授課教師 Instructor	/鄭玉嬌				
先修課程 Prerequisite					

課程描述　Course Description

【卑南族語】
認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從
基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

課程目標　Course Objectives

【太魯閣族語】
台灣是一個多文化的社會，除了原有的原住民、閩客、華人之外，因為專業工作者，國際勞工及外籍配偶等相繼來台，使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。
由於國民政府執政50多年以來，以統化政策為教育的導向，嚴格禁令族人口說族語，致台灣進入新一世代文化融合的社會，在語言的交談上，口說華語有優越傾向，因此，原住民文化語言快速流失；又面對多元文化的社會，語言文化淪為迷失狀態。
本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯閣族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

【阿美族語】
認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。
幫助學子們如何適應多元語言文化的情境，培養多語言能力。
原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。
提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。
習得語言學習的技巧與方法。

【泰雅族語】
為引起學習泰雅爾語的興趣，設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語，從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶，以及簡單的生活用語為教學目標。

【卑南族語】
認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。
從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

【排灣族語】
為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。
從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。
學程結束之後，至少學生都學會基本會話用語。
講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

【魯凱族語】
本課程以魯凱好茶語（霧台）為主，介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色，裝備基本的知識，主要內容有：聽 懂（wathingale kilalra）、口 說（wathingale kawriva）、朗 讀（wathingale silrigu）、聽 寫（wathingale pacase）、歌 唱（wathingale senay）

【鄒族語】
1.學習鄒族語言(聽說讀寫)
2.藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
3.培養多語言能力與視野

院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes		課程目標與院基本素養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	○
B	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
C	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	●
E	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	○
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	●
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	○

圖示說明Illustration ：● 高度相關 Highly correlated ○中度相關 Moderately correlated		
授 課 進 度 表 Teaching Schedule & Content		
週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	第一週： 1.說明本期之教學目標及課程內容 2.習得基本詞彙500詞 3.語詞的基本形態及種類 4.可正確書寫日常生活簡單句型 5. 可正確進行簡單日常生活簡單句型 6.句型篇中級教材-相似詞，易拼錯詞彙 7.進行評量(可以口語及聽寫進行之) ***課後作業(族語E樂園線上練習)	
2	第二週： 1. 句型篇中級教材(基本詞彙1.數字-2.代名詞)解說 2. 生活會話篇教材第1課-解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽寫訓練(二音節詞1) ***課後作業(族語E樂園線上練習) (基本詞彙1-2/生活會話1)	
3	第三週： 1. 句型篇中級教材-基本詞彙3.疑問詞-4.親屬-5.人物 2. 生活會話篇教材第1課會話訓練(課文解說語意/結構式) 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習(二音節詞) ***課後作業(族語E樂園線上練習) (基本詞彙3-5/生活會話1)	
4	第四週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙6.人名-7.身體部位-8.動物 2.生活會話篇教材第2課-解說生詞、詞根、延伸詞 3.牛刀小試/聽說讀寫練習（三音節詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) (基本詞彙 6 8 生活會話 2)	
5	第五週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙9.植物水果10.物品11.山川建築/自然景觀 2.生活會話篇教材2課會話訓練(課文解說語意/結構式) 3.牛刀小試/聽說讀寫練習(三音節詞彙) 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 9 1 1 生活會話 2	
6	第六週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙12.時間13.顏色 2.生活會話篇教材3課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3.牛刀小試/聽說讀寫練習(四音節詞彙) 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) (基本詞彙12-13/生活會話3)	
7	第七週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙14.事件〔動詞〕-肯定敘述句用 2.生活會話篇教材3課-會話解說(課文解說語意/結構式) 3.牛刀小試/聽說讀寫練習(四音節詞彙) 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 1 4 生活會話 3	
8	第八週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙14.事件〔動詞〕-肯定敘述句用 2.生活會話篇教材4課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3.牛刀小試/聽說讀寫練習 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 14 生活會話 4	

9	期中考試週 Midterm Exam 第九週： 1. 復習 (1)句型篇中級教材-基本詞彙1-14/生活會話1-3 (2)聽寫練習(二音節詞、三音節詞、容易拼錯的詞) (3)分組：會話練習(情境) 2. 以卑南族語自我介紹	
10	第十週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙15.否定詞 2.生活會話篇教材4課-會話解說(課文解說語意/結構式) 3.牛刀小試/聽說讀寫練習 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 1 4 生活會話 4	
11	第十一週： 1.句型篇中級教材-基本詞彙16.其他 2.生活會話篇教材5課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3.牛刀小試/聽說讀寫練習 4.會話演練-兩兩小組 ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 1 5 16 生活會話 5	
12	第十二週： 1. 句型篇中級教材-基本詞彙17.事件〔動詞〕-祈使句時的動詞 2.生活會話篇教材5課-會話解說(課文解說語意/結構式) 3.牛刀小試/聽說讀寫練 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) 基本詞彙 17 生活會話 5	
13	第十三週： 1. 句型篇高中版教材-基本詞彙12-13 2. 生活會話篇教材6課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽說讀寫練 4.（看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) (高)基本詞彙12-13 /生活會話第6課	
14	第十四週： 1. 句型篇高中版教材-基本詞彙14 2. 生活會話篇教材第6課-會話解說(課文解說語意/結構式) 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習 4. （看圖說故事-關鍵詞） ***課後作業(族語E樂園線上練習) (高)基本詞彙14 /生活會話第6課	
15	第十五週： 1.句型篇高中版教材-基本詞彙15-16 2. 生活會話篇教材第7課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3. 牛刀小試/聽說讀寫練習-聽寫訓練 4. ***課後作業(族語E樂園線上練習) 高 基本詞彙 1 5 16 生活會話 第 7 課	
16	第十六週： 1.句型篇高中版教材-基本詞彙17 2.生活會話篇教材第7課-會話解說(課文解說語意/結構式) 3.牛刀小試/聽說讀寫練習 4. ***課後作業(族語E樂園線上練習) (1)基本詞彙17 /生活會話第7課	
17	第十七週： 1.句型篇高中版教材-基本詞彙18 2.生活會話篇教材第8課-會話解說生詞、詞根、延伸詞 3.牛刀小試/聽說讀寫練習 4.會話練習-兩兩小組 ***課後作業(族語E樂園線上練習) 句 型 篇 中 級 板 教材 基本詞彙 複習 1 4 1 7	

18	期末考試週 Final Exam 第十八週： 1.複習：(1)句型篇高中版教材-基本詞彙複習12-18 (2)生活會話篇教材第1-8課總複習 (3)會話演練 2. 學期總評量	

教 學 策 略 Teaching Strategies

☐ 課堂講授 Lecture ☐ 分組討論Group Discussion ☐ 參觀實習 Field Trip

☐ 其他Miscellaneous:

教 學 創 新 自 評 Teaching Self-Evaluation

創新教學(Innovative Teaching)

☐ 問題導向學習(PBL) ☐ 團體合作學習(TBL) ☐ 解決導向學習(SBL)

☐ 翻轉教室 Flipped Classroom ☐ 磨課師 Moocs

社會責任(Social Responsibility)

☐ 在地實踐Community Practice ☐ 產學合作 Industy-Academia Cooperation

跨域合作(Transdisciplinary Projects)

☐ 跨界教學Transdisciplinary Teaching ☐ 跨院系教學Inter-collegiate Teaching

☐ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other: _____

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績 General Performance	30%								
期中考成績 Midterm Exam	20%								
期末考成績 Final Exam	20%								
作業成績 Homework and/or Assignments	20%								
其他 Miscellaneous (出席)	10%								

評量方式補充說明
Grading & Assessments Supplemental instructions

教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明）
Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

1.族語E樂園--句型篇高中版教材https://web.klokah.tw/extension/sp_senior/practice.php
2.族語E樂園--生活會話篇教材https://web.klokah.tw/extension/con_practice/
3.族語E樂園--句型篇中級版教材https://web.klokah.tw/extension/sp_senior/practice.php
4.族語E樂園--繪本平臺各類繪本
5.網路資源、數位學習網站影音資料庫
族語
E 樂園 https://web.klokah. tw/

課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址)
Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.)

其他補充說明 (Supplemental instructions)